


EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro Order No. 1113863	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark 1113863	Päivämäärä Date 11.05.2020 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer 
Tilauksen vahvistus Order Confirmation 18286	Laatu- ja toimitustiedot Quality Marking LSR 355 ML PLUS	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor Muut leimaukset Other Stamps Mxx

Tuote Product
 HEAVY PLATES
 Laji Grade
 SSAB LASER 355ML PLUS
 Laatu- ja toimitustiedot Quality Specifications
 HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL FOR LASER AND PLASMA CUTTING

Toimitustyyppi Delivery type
 PART DELIVERY
 Toleranssit Tolerances
 SSAB TOLERANCE EN 10029, THICKN. 3/4 CL A

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
 XXXXX.XXX.XXX

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast Plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
HOT ROLLED STEEL PLATES								
IN BUNDLES								
CEV MAX 0.38%, IMPACT TEST AT -50 C MIN 40J, SI MAX 0.03%. CORRESPONDS TO EN 10025-4 S355ML								
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3								
020	25.00 X 1500 X 3000	XR355258	12	10800	53811	032	032	
020	25.00 X 1500 X 3000		12	10800	53812	021	021	
CEV MAX 0.38%, IMPACT TEST AT -50 C MIN 40J, SI MAX 0.03%. CORRESPONDS TO EN 10025-4 S355ML								
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3								
030	30.00 X 1500 X 3000	XR355308	6	6480	52340	042	042	

*

30

28080

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi, Company Name: SSAB Europe Oy
 Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
 FIN-92101 RAAHE, FINLAND


Puhelin Telephone: 020 5911
 +358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
 We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

EN 10 204-3.1 (2004)

A 18286 - 014
10.05.2020

Tilaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus no Order No. 1113863	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark 1113863	Päivämäärä Date 11.05.2020	 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
Tuote Certificate 31	Laivaus Shipping S355MC	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor Muut leimaukset Other Stamps Mxx	

Toimitustyyppi Delivery type
PART DELIVERY

Tuote Product
HEAVY PLATES
 Laji Grade
S355MC EN 10149-2-2013
 Laatuvaatimukset Quality Specifications
HIGH YIELD STRENGTH FORMABLE FINE-GRAIN STEEL

Posiio Item
 Mitta mm Dimensions mm

Posiio Item	Mitta mm Dimensions mm	Merkki Mark	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
-------------	------------------------	-------------	---------	--------------------	--------------------------------	--------------	-------	-------

HOT ROLLED STEEL PLATES

IN BUNDLES

EN 10149-1 OPTION 5 (IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J)

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3

010 20.00 X 1500 X 3000 XR355208

10 7200 53944 411 411

* 10 7200
 ** 40 35280
 *** 40 35280

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

EN 10029:2010 CLASS A

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
 Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osote Address: PL 93, P.O.Box 93
 FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
 +358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme että toimimus on tilausvahvistuksen mukainen.
 We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Tilaja Purchaser: KONTINO OY AB
 O1301 VANTAA FINLAND
 Tilaus nro Order No: 1113863
 Laji Grade: SSAB LASER 355ML PLUS
 Laatuselitys Quality Specifications: HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL FOR LASER AND PLASMA CUTTING
 Vastaanottaja Consignee: OY KONTINO AB
 HAKINTIE 6
 01380 VANTAA FINLAND
 Asiakkaan merkki Shipping mark: 1113863
 Tilausvahvistus Order Confirmation: 18286
 Päivämäärä Date: 11.05.2020
 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer: 

Lisävaatimukset Additional requirements:
 Jaukuvaleltua happoterästä
 Oxygen steel, continuous casting
 Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Sualaus, k era nro Cast, test No	T-hila Cond	Vetokoe Tensile test					REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RPO2 MPa	RM MPa	A %	REH /RM	RM * A5	RAZ %			Keskiarvo Average	Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	K3	1	2									3	D = X t				
020	53811	032	TM	51			474	527			26	50	80	200		1	2	3	51	1.0	
020	53812	021	TM	51			453	512			29								51	1.0	
030	52340	042	TM	51			445	506			28								51	1.0	

K2: 51=BOTTOM, TRANSV.
 K5: 51=BENDING TEST

TM=THERMOMECH, TREATED

Pos. Item	Sualaus, k era nro Cast, test No	Isku koe Impact test	K3	°C	W (mm)	FA %	LE (mm)			Keskiarvo Average	K4	°C	Keskiarvo Average	Huom Nb	Päästö Tempering °C
							1	2	3						
020	53811	032	151	-050	254	253	250	252							
			151	-020	265	251	265	260							
020	53812	021	151	-050	288	287	277	284							
			151	-020	282	286	294	287							
030	52340	042	151	-050	257	254	264	262							
			151	-020	320	301	298	306							

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance
 LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

K3: 151=CH-V(ISO-V(0),10X10,BOTTOM, LONGIT, KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi/Company Name: SSAB Europe Oy
 Kotipaikka/Registered Office: HAMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
 FIN-32101 RAABE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
 +358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
 We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

EN 10 204-3.1 (2004)

Yhteisö / Purchaser: KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Vastaanottaja / Consignee: OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND	Päivämäärä / Date: 11.05.2020
Tilauksen nro / Order No.: 1113863	Tilauksen vahvistus / Order Confirmation: 18286	Valmistajan merkki / Mark of the Manufacturer: AMT
Laji / Grade: S355MC	Lisävaatimukset / Additional requirements:	 Jalkuvavaleitua happiterästä Oxygen steel, continuous casting Fully killed, Fine grain practiced

Laatuselitys / Quality Specifications

HIGH YIELD STRENGTH FORMABLE FINE-GRAIN STEEL

Pos. / Item	Suatus kera nro / Cast. test No.	Tensile test			Tilila / Cond	Vetokoe / Tensile test		K2	°C	RP02 / MPa	RT05 / MPa	REL / MPa	REH / MPa	RM / MPa	A %	REH / RM	RM * A5	RAZ %	Keskiarvo / Average	Keskianvo / Average	Tähtäuskoe / Bend test	K5	D = X t	Huom. / Nb	Paasto / Tempering °C
		Rp02	RT05	REL		REH	RM																		
010	53944 411	TM	12																		11	0.5			

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. / Item	Suatus kera nro / Cast. test No.	Impact test			K3	°C	W (mm)	Keskiarvo / Average	K4	°C	Keskianvo / Average	Keskianvo / Average	Huom. / Nb	Paasto / Tempering °C
		K3	°C	W (mm)										
010	53944 411	111	-020	326	308	302	312							

FA = Sitkeämurtuman osuus / Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema / Lateral Expansion

K3: 111=CH-V/ISO-V(J), 10X10.TOP.LONGIT.KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus / Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative

Yhtiön nimi / Company Name: SSAB Eurores Oy

Kotipaikka / Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite / Address: PL 93, P.O. Box 93

FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin / Telephone: 020 5911

+358 20 5911

Y-tunnus / Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
 ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
 СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

5/6
 A 18286 -014
 10.05.2020

Cast No Schmelzen Nr No de coulée № Плавки	Test No Prüf Nr Essai No № Пробы	Positio Item Pos Poste Поз.	Cekv Ceq Céq Cekv	Analysi % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки %	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	CU	CR	NI	MO	N	B	Paivämäärä Date Datum Date Date	AMT
53811	020	.37	.092	.02	1.53	.011	.003	.036	.045	.052	.014	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.0002	11.05.2020	AMT
53812	020	.37	.093	.02	1.51	.010	.003	.038	.046	.048	.014	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.0002		
52340	030	.38	.099	.02	1.53	.013	.003	.043	.049	.049	.012	0.05	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.0001		

CEQ=C+Mn/6+(Cr+Mo+V)/5+(Ni+Cu)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
 Prüfung und Kontrolle
 Испытание и контроль качества

Minna

MINNA VALKAMA
 Valvuttuun tarkastaja
 Sachverständiger
 Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
 Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNA
 Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
 FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
 +358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
 Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не излучают радиации.



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
 ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
 СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

6/6
 A 18286 -014
 10.05.2020

Sulatus no Cast No Schmelzen Nr. No de coullén № Плавки	Posito Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Csq Cég Cekv	Analysi % Chemical composition % Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки %	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	CU	CR	NI	MO	N	B
53944	010	.32	.082	.02	1.37	.011	.003	.041	.026	.011	.001	.013	0.04	0.04	.003	.004	.0002	

Päivämäärä Date Datum Date Дата
 11.05.2020

AMT

CEQ=C+Mn16+(Cr+Mo+V)/5+(Ni+Cu)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
 Prüfung und Kontrolle
 Испытание и контроль качества

Minna

MINNA VALKAMA
 Valtuutettu tarkastaja
 Sachverständiger
 Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi/Company Name: SSAB Europe Oy
 Kотрапика Registered Office: HAMEENLINNA

Puhelin Telephone: 020 6911
 +358 20 6911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
 Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не иллучает радиации.